

GOOD FILMS

Presenta

COLONIA

Diretto da
Florian Gallenberger

Prodotto da
Benjamin Herrmann



Distribuzione

GOOD FILMS

DATA DI USCITA: 26 MAGGIO 2016

Durata: 110 min.

Ufficio stampa film



Lucrezia Viti
mail lucreziaviti@presspress.it
cell [+39 348 2565827](tel:+393482565827)

Livia Delle Fratte
mail liviadellefratte@presspress.it
cell [+39 349 2233828](tel:+393492233828)

Cast artistico

Lena	Emma Watson
Daniel	Daniel Brühl
Paul Schäfer	Michael Nyqvist
Gisela	Richenda Carey
Ursel	Vicky Krieps
Doro	Jeanne Werner
Roman	Julian Ovenden
Ambasciatore Tedesco	August Zirner
Niels Biedermann	Martin Wuttke
Manuel Contreras	César Bordón
Jorge	Nicolás Barsoff

Cast tecnico

Diretto da	Florian Gallenberger
Prodotto da	Benjamin Herrmann
Sceneggiatura di	Torsten Wenzel Florian Gallenberger
Direttore della Fotografia	Kolja Brandt
Scenografie	Bernd Lepel
Montaggio	Hansjörg Weissbrich
Musiche	André Dziezuk Fernando Velázquez
Costumi	Nicole Fischnaller
Casting	John Hubbard & Ros Hubbard
Co-prodotto da	Nicolas Steil, Iris Productions Christian Becker, Rat Pack Filmproduktion Jean-Michel Rey, Rezo Productions, James Spring, Fred Films
Produttori Esecutivi	Rüdiger Böss Dirk Schürhoff

SINOSSI

Ispirandosi a eventi realmente accaduti, **COLONIA** racconta la storia di Lena e Daniel, una giovane coppia che rimane implicata nel colpo di stato militare avvenuto in Cile nel 1973.

Quando Daniel viene rapito dalla polizia segreta di Pinochet, Lena segue i suoi passi fino a un'area inespugnabile che si trova nel Sud del paese, chiamata Colonia Dignidad. La Colonia, apparentemente, è una missione guidata da un predicatore laico di nome Paul Schäfer ma, nella realtà, è un luogo dal quale nessuno è mai riuscito a fuggire. Lena deciderà di entrare a far parte di questa setta allo scopo di ritrovare Daniel.

COLONIA è un connubio perfetto tra un'indimenticabile storia d'amore e un thriller politico; è una vicenda ambientata durante uno dei capitoli più oscuri della Guerra Fredda.

Il filmmaker premio Oscar® Florian Gallenberger è il regista del film. La sceneggiatura è stata scritta da lui assieme a Torsten Wenzel. Il tedesco Benjamin Herrmann, vincitore di un Oscar®, ha prodotto il film con la casa di produzione Majestic (DESERT FLOWER, JOHN RABE, TOUR DE FORCE).

Nel cast del film ci sono: *Emma Watson* (HARRY POTTER, NOAH, BLING RING) nel suo primo ruolo da protagonista dai tempi di Harry Potter; l'attore candidato ai Golden Globe® *Daniel Brühl* (RUSH, BASTARDI SENZA GLORIA, IL QUINTO POTERE) e *Michael Nyqvist* (La trilogia di UOMINI CHE ODIANO LE DONNE, JOHN WICK) nel ruolo di Paul Schäfer.

Nel cast ricordiamo anche *Richenda Carey* (UN GIORNO PER SBAGLIO), *Vicky Krieps* (LA SPIA-A MOST WANTED MAN), *Julian Ovenden* (DOWNTON ABBEY), *August Zirner* (IL FALSARIO) e *Martin Wuttke* (CLOUD ATLAS, BASTARDI SENZA GLORIA).

COLONIA è prodotto dalla Majestic Filmproduktion, il film è co-prodotto da Iris Productions, Rat Pack Filmproduktion, Rezo Productions e Fred Films, in associazione con ProSieben e Sky, con il supporto di FilmFernsehFonds Bayern, Medienboard Berlin-Brandenburg, la FFA (la Commissione Federale Tedesca per il Cinema), Il Fondo Federale Tedesco per il Cinema (DFFF), Il Fondo per il Cinema del Lussemburgo ed il Programma MEDIA dell'Unione Europea.

NOTE DI PRODUZIONE

"Tutti gli amanti dei classici del cinema ammirano i grandi thriller degli anni '70," spiega il produttore Benjamin Herrmann. "I TRE GIORNI DEL CONDOR" e "TUTTI GLI UOMINI DEL PRESIDENTE" sono due film di quel genere, capaci di comunicare un messaggio serio attraverso l'intrattenimento e la suspense.

40 anni dopo, la combinazione tra thriller e 'messaggio' ha fatto di nuovo la sua apparizione in ARGO e in THE IMITATION GAME, due esempi sopraffini di thriller moderni, che coinvolgono il pubblico, affascinandolo, allo stesso tempo. Con COLONIA il nostro scopo era proprio questo."

Colonia Dignidad fu fondata nel 1961 dal predicatore laico tedesco Paul Schäfer e dai suoi seguaci; divenne un campo inespugnabile a 300 chilometri a sud da Santiago del Cile. Schäfer regnò su questo borgo isolato per quasi quarant'anni. Tutti gli abitanti erano prigionieri in una sorta di Stato dentro lo Stato, una forma di dittatura, e vivevano secondo le regole autocratiche imposte dallo stesso Schäfer. Originariamente, il borgo fu costruito per essere un 'Villaggio Tedesco Modello' mascherato da missione caritatevole per la popolazione rurale del Cile, e in seguito divenne una delle più grandi fattorie del Cile. Nel corso di quattro decenni, solo un numero esiguo di persone riuscì a fuggire da Colonia Dignidad, gran parte dei fuggitivi venivano catturati e riportati a Colonia con l'appoggio dell'Ambasciata Tedesca, che collaborava strettamente con Paul Schäfer.

In seguito, quando nel 1973 il Generale Augusto Pinochet salì al potere, iniziò un capitolo ancora più oscuro. Avendo stretti legami con i servizi segreti di Pinochet, Schäfer permise al governo di usare Colonia Dignidad come campo di torture per i prigionieri politici. Inoltre, produceva e vendeva armi e gas velenosi al governo cileno, e tentò addirittura di produrre uranio arricchito. Alla fine degli anni '70, quando inizialmente i media pubblicarono la notizia dell'esistenza di Colonia Dignidad, tutto il mondo rimase indignato, ma in Cile non ci furono conseguenze. Solo quando Pinochet abdicò, nel 1990, la giustizia fece il suo corso nelle accuse a carico di Paul Schäfer. Quest'ultimo scappò in Argentina, dove fu poi arrestato nel 2004 e condannato dalla corte cilena a 33 anni di carcere per migliaia di capi d'accusa, tra cui abuso sessuale su bambini e decine di altri crimini. Morì in prigione a Santiago nel 2010. Gli ex membri di Colonia Dignidad rimasero e presero possesso della proprietà, che in seguito fu rinominata Villa Baviera.

"Ero uno studente delle scuole elementari," ricorda il regista Florian Gallenberger, "quando sentii parlare di questo posto in Cile, dal quale le persone non potevano fuggire, e dove vivevano come prigioniere. Rimasi profondamente sconvolto."

Mentre il suo dramma storico, JOHN RABE, era in fase di post-produzione, Gallenberger lesse il libro autobiografico scritto da un ex 'Colono', come venivano chiamate le persone che vivevano a Colonia Dignidad. Proprio poche settimane dopo, lo sceneggiatore Torsten Wenzel gli mandò un soggetto per realizzare un film su questa vicenda. Questa coincidenza segnò l'inizio del progetto di COLONIA.

Gallenberger si è spinto fino in Cile in cerca di notizie su Colonia Dignidad. "Più tempo trascorrevi studiando i fatti storici e ascoltando le storie della gente, più volevo saperne sul microcosmo creato da Schäfer," racconta Gallenberger. "Volevo raccontare la storia di un uomo e di una donna che, per caso, diventano membri di questa 'comunità' e che poi tentano di scappare."

Il Produttore Benjamin Herrmann aggiunge: "Non volevamo fare un film basato semplicemente sui fatti - le macchinazioni della CIA, il Governo Tedesco, e il regime di Pinochet. Volevamo concentrarci su Colonia Dignidad, su questo Stato nello Stato. Questa scelta conferisce grande intensità alla storia dei nostri protagonisti."

Dopo diversi viaggi in Cile e molti incontri con ex 'residenti' di Colonia Dignidad, Gallenberger è riuscito a guadagnarsi la loro fiducia, e a farsi raccontare le loro vite apertamente, e ciò gli ha permesso di scoprire tutti i segreti dell'organizzazione della setta. "Sebbene i due protagonisti siano inventati, ogni dettaglio relativo al film è storicamente confermato, anche alcuni dialoghi con Paul Schäfer sono autentici," spiega Gallenberger.

Questa assoluta fedeltà ai fatti storici e ai protagonisti della vicenda hanno colpito profondamente il cast e la troupe del film. Emma Watson, che interpreta la protagonista Lena, sottolinea: "Il fatto che sia una storia estremamente dinamica costruita attorno a fatti storici è ciò che rende il film così interessante."

Gallenberger ha scritto il ruolo del protagonista maschile pensando a Daniel Brühl: "Brühl conferisce il giusto mix di sensibilità, mascolinità e sincerità." I due avevano già lavorato assieme in JOHN RABE e sono amici da molti anni. "Quando abbiamo presentato il nostro progetto al Festival del Cinema di Cannes, nel 2014, i potenziali finanziatori sono rimasti talmente colpiti dalla sceneggiatura, che siamo riusciti a far partire le riprese nell'arco di soli 4 mesi," racconta il produttore Herrmann.

Il team di COLONIA voleva una protagonista femminile forte e l'interesse di Emma Watson nei confronti della parte fu un gran colpo di fortuna. "Cercavo un'attrice con un'aura luminosa e una presenza abbagliante. Ed Emma Watson è esattamente così," racconta Gallenberger. "Credo che la ragione principale per la quale Emma abbia deciso di unirsi a questo progetto sia l'interesse che nutre nei confronti della politica. Sin dall'inizio ha mostrato grande coinvolgimento nella storia di Colonia Dignidad. Inoltre, per lei era importante interpretare il ruolo di una donna che affronta il destino con coraggio e non teme alcuna difficoltà. Il suo personaggio rischia tutto pur di riuscire nel suo intento. Nella vita fuori dal set, Emma è esattamente così." Nota Gallenberger.

Emma Watson descrive il suo punto di vista: "Tutti abbiamo familiarità con la narrazione convenzionale, quella in cui la donna interpreta il ruolo della damigella in difficoltà mentre l'uomo interpreta il cavaliere nell'armatura scintillante che arriva a salvarla. In COLONIA, c'è un'inversione di ruoli: è Lena che va a salvare il suo uomo; ed ho pensato che fosse davvero favoloso – qualcosa che non si vede di frequente nei film, una dinamica interessante."

"Quando Emma e Daniel si sono incontrati a Londra, ci siamo resi immediatamente conto che l'alchimia fra loro era perfetta: avevamo trovato i nostri protagonisti," riassume Benjamin Herrmann.

Trovare l'attore giusto per il terzo ruolo importante del film, quello di Paul Schäfer, si è rivelato ancor più difficile. "Molti attori erano restii a interpretare questo ruolo," spiega Herrmann. L'attore svedese Michael Nyqvist, divenuto celebre come protagonista della trilogia "Millennium", era uno dei nomi favoriti, ma era impegnato in altri progetti.

"Riuscire ad averlo per questo ruolo era talmente essenziale per la dinamica del film che abbiamo spostato le riprese delle sue scene per permettergli di interpretare la parte. Averlo per questo ruolo è stato un vero dono!" sottolinea Herrmann. "Il suo primo giorno davanti alla macchina da presa ha coinciso con la nostra terza settimana di riprese," racconta Gallenberger. "Non è stato facile iniziare a girare senza aver mai neanche visto l'antagonista, ma quando Michael Nyqvist è apparso sul set, tutto è immediatamente diventato chiaro. La sua incredibile presenza fisica è stata resa ancor più inquietante dal nostro bravissimo truccatore Waldemar Pokromski, che lo ha trasformato nella copia vivente di Paul Schäfer – è stato davvero affascinante. Michael non aveva timore di interpretare un personaggio così oppressivo e ripugnante. La sua performance ci ha lasciati tutti quanti di stucco."

Effettivamente, COLONIA dipinge Paul Schäfer come un uomo orribile, profondamente convinto di quello che sta facendo. "Devi guardare dritto nel tuo abisso personale per interpretare un personaggio così cattivo," aggiunge Nyqvist.

Il resto del cast arrivava da quattro paesi e da due continenti: Richenda Carey interpreta Gisela, il supervisore di Colonia Dignidad; Vicky Krieps e Jeanne Werner sono due donne 'Colone'; August Zirner è l'ambasciatore tedesco in Cile; Martin Wuttke è il capo dell'Ufficio di Amnesty International di Santiago del Cile; César Bordón è Contreras, il temuto capo della DINa, mentre Nicolás Barsoff è il capo di un gruppo di resistenza.

Dietro alla macchina da presa, la produzione ha preteso la medesima qualità:

- Il Direttore della Fotografia Kolja Brandt (HECTOR AND THE SEARCH FOR HAPPINESS, NORTH FACE-UNA STORIA VERA, YOUNG GOETHE IN LOVE)
- Lo Scenografo Bernd Lepel (LA CADUTA, LA BANDA BAADER MEINHOF)
- I Compositori André Dziejuk (AN AFFAIR OF LOVE) e Fernando Velázquez (THE IMPOSSIBLE, HERCULES),
- La Costumista Nicole Fischaller (LA SPIA-A MOST WANTED MAN, IL FALSARIO)
- I Truccatori Waldemar Pokromski (IL NASTRO BIANCO, IL PIANISTA, SCHINDLERS'S LIST-LA LISTA DI SCHINDLER) e Claudine Moureaud (IL MERCANTE DI VENEZIA)
- Il Tecnico del Suono Carlo Thoss (LA RAGAZZA CON L'ORECCHINO DI PERLA)
- Il Montatore Hansjörg Weissbrich (TRENO DI NOTTE PER LISBONA)
- Il Sound Designer Frank Kruse (PROFUMO: STORIA DI UN ASSASSINO, RUSH) e
- Il Montatore del Suono Bruno Tarrière (LEON, ALEXANDER)

"È stato affascinante vedere come il team si sia adattato a girare in location diverse e poi assistere mentre tutto il puzzle veniva assemblato nella sala di montaggio," ricorda Benjamin Herrmann. "In Lussemburgo, il nostro scenografo, Bernd Lepel, ha ricreato i campi di Colonia Dignidad in una miniera di ardesia abbandonata."

Emma Watson aggiunge: "Ricordo la prima volta che ho visto il set. Sono rimasta senza parole, davvero. Era una riproduzione esatta, al centimetro; ogni stanza, ogni spazio, era identico all'originale. Incredibile. È stato strano e inquietante il fatto di essere stata al campo Colonia in Cile proprio poco tempo prima."

Altre scene sono state girate nei campi fuori dal Lussemburgo, mentre le lunghe "Casematte" sotto alla capitale sono state utilizzate per le scene ambientate nel sistema di tunnel sotto a Colonia Dignidad. Per girare le scene nel tunnel allagato, i filmmakers hanno chiuso per una settimana una piscina al coperto a Berlino-Tiergarten.

Girare nella vera location di Villa Baviera, l'ex Colonia Dignidad, non è stato possibile. Altri luoghi in Cile, come lo Stadio Nazionale di Santiago, il centro di detenzione per i raduni dei prigionieri durante il colpo di stato del 1973, sfortunatamente non abbiamo potuto utilizzarlo poiché è stato ammodernato. Poi i location scout hanno trovato il posto adatto per girare nel centro di Buenos Aires, e così la produzione ha deciso di girare lì tutte le scene in esterni, in cui si vedono i combattimenti per le strade. Tutti gli interni di Colonia Dignidad, inclusi i saloni, i dormitori e l'ospedale, così come gli interni dell'Ambasciata tedesca, sono stati girati a Monaco e nei suoi dintorni.

"È stato duro per tutto il cast e per la troupe lavorare in location così dispersive. Ma è una fonte d'ispirazione vedere come tutti questi piccoli pezzi abbiano dato vita a un film così grande," racconta Benjamin Herrmann. "A rendere tutto ancor più difficile, è stato il fatto di avere pochissimi giorni a disposizione per le riprese," spiega Florian Gallenberger. "Ripensandoci, è stato incredibile quanto ciascun dipartimento abbia lavorato duramente a questo progetto."

L'uniformità dell'aspetto visivo del film è frutto del lavoro svolto da Kolja Brandt con la macchina da presa. Ha creato dei mondi visivi diversi utilizzando attrezzature e tecniche differenti. Per le scene ambientate in Cile nel 1973, ad esempio, Brandt ha utilizzato una serie di ottiche degli anni '70. "Che hanno creato un look sfocato e delicato," spiega Gallenberger. "In contrasto, tutte le scene ambientate a Colonia Dignidad hanno un look brillante e limpido, e la macchina da presa è vicina ai personaggi e alle loro vicissitudini. Le immagini di Kolja conferiscono un senso di ansia continua e di claustrofobia."

Il montatore Hansjörg Weissbrich ha avuto il compito di mettere assieme tutto il puzzle. "Hansjörg riconosce l'importanza di ciascuna parte, ed è stato tremendamente divertente trovare il ritmo di ogni scena e dell'intero film," racconta Gallenberger.

L'ultimo elemento importante era la musica. Sono state utilizzate tre canzoni molto celebri per sottolineare la storia d'amore tra Lena e Daniel e conferire il mood degli anni '70: "Try (Just A Little Bit Harder)" di Janis Joplin, "Samba Pa Ti" di Carlos Santana, e "Ain't No Sunshine" di Bill Withers (che appare anche nella versione cover nei crediti finali del film, interpretata dall'astro nascente Tedesco-Danese Jesper Munk).

Inoltre, Gallenberger e Herrmann ritenevano che gli arrangiamenti del compositore francese André Dziezuk e del compositore spagnolo Fernando Velázquez catturassero perfettamente il mood della storia: le difficoltà, le tensioni, il coraggio. L'emozionante colonna sonora di Dziezuk e Velázquez accompagna lo spettatore attraverso i differenti stati d'animo del film.

Come racconta Gallenberger, "Le composizioni di Fernando sono la ciliegina sulla torta. Segnano il passo finale, dopo cinque anni di lavoro."

BIOGRAFIE – IL CAST

Emma Watson

Lena

La talentuosa Emma Watson oltre ad essere un'attrice è anche ambasciatrice dell'UN Women, l'organizzazione delle Nazioni Unite che si occupa della parità di genere delle donne nel mondo.

Si è imposta all'attenzione del pubblico nel celebre ruolo di Hermione Granger in HARRY POTTER. Dal 2001 al 2011 è stata una dei protagonisti di tutti e otto i film della saga, tratta dai romanzi di JK Rowling.

Successivamente la Watson è stata tra gli interpreti del dramma biografico MARILYN, con Michelle Williams, Kenneth Branagh e Judi Dench, e del dramma adolescenziale NOI SIAMO INFINITO, scritto e diretto da Stephen Chbosky. In BLING RING, scritto e diretto da Sofia Coppola, la Watson interpreta il ruolo di un'adolescente ossessionata dalla fama, che ruba nelle case delle celebrità.

Seth Rogen ed Evan Goldberg, in seguito, le hanno offerto di recitare in una versione esagerata di se stessa nella commedia apocalittica FACCIAMOLA FINITA.

Nell'epico NOAH ha interpretato la moglie del figlio di Noè, recitando al fianco di Russell Crowe, Jennifer Connelly e Anthony Hopkins.

Più recentemente è stata tra i protagonisti del thriller psicologico REGRESSION, scritto e diretto da Alejandro Amenábar.

Emma ha da poco ultimato le riprese di una versione live-action del famoso musical della Disney, LA BELLA E LA BESTIA, dove interpreta il ruolo di Belle.

Filmografia (selezione):

2016 LA BELLA E LA BESTIA Regia: Bill Condon

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger

2015 REGRESSION Regia: Alejandro Amenábar

2014 NOAH Regia: Darren Aronofsky

2013 BLING RING Regia: Sofia Coppola

2013 FACCIAMOLA FINITA Regia: Seth Rogen / Evan Goldberg

2012 NOI SIAMO INFINITO Regia: Stephen Chbosky

2011 MARILYN Regia: Simon Curtis

2011 HARRY POTTER E I DONI DELLA MORTE – PARTE 2 Regia: David Yates

2010 HARRY POTTER E I DONI DELLA MORTE – PARTE 1 Regia: David Yates

2009 HARRY POTTER E IL PRINCIPE MEZZOSANGUE Regia: David Yates

2007 BALLETT SHOES Regia: Sandra Goldbacher

2007 HARRY POTTER E L'ORDINE DELLA FENICE Regia: David Yates

2005 HARRY POTTER E IL CALICE DI FUOCO Regia: Mike Newell

2004 HARRY POTTER E IL PRIGIONIERO DI AZKABAN Regia: Alfonso Cuarón

2002 HARRY POTTER E LA CAMERA DEI SEGRETI Regia: Chris Columbus

2001 HARRY POTTER E LA PIETRA FILOSOFIALE Regia: Chris Columbus

Daniel Brühl

Daniel

Sin dall'inizio della sua carriera, Daniel Brühl ha partecipato a numerosi film acclamati dalla critica, guadagnandosi ottime critiche grazie al suo talento e alla sua versatilità.

È meglio noto al pubblico internazionale per l'affascinante ruolo di Fredrick Zoller, un eroe tedesco della guerra in **BASTARDI SENZA GLORIA** di Quentin Tarantino, dove recita al fianco di Brad Pitt e Christoph Waltz. Il film è stato candidato a otto premi Oscar® nel 2010.

Brühl ha ricevuto la sua prima candidatura ai Golden Globe per il ruolo del pilota di austriaco di Formula 1, Niki Lauda, nel dramma biografico di Ron Howard, **RUSH**.

Di recente ha ultimato e riprese del film **CAPTAIN AMERICA: CIVIL WAR**, dove interpreta il ruolo del *villain* Baron Helmut Zemo, e del dramma sulla Seconda Guerra Mondiale dal titolo **OGNUNO MUORE SOLO-ALONE IN BERLIN**, con Emma Thompson.

Daniel Brühl è nato a Barcellona nel 1978 ed è cresciuto in Germania. Parla tedesco, inglese, spagnolo, catalano, portoghese e francese.

Nel 2003, ha recitato nel ruolo di Alexander Kerner in **GOOD BYE, LENIN!**, una tragicommedia tedesca ambientata nella Germania dell'Est, nel 1989. Brühl ha regalato una performance straordinaria nel ruolo di un giovane che tenta disperatamente di proteggere la fragile madre nascondendole che la sua amata Repubblica Democratica Tedesca si è riunita con la Germania dell'Ovest. Per la sua performance Brühl ha vinto nel 2003 un European Film Award, oltre che il German Film Award come migliore attore.

Tra gli altri film di cui è stato interprete, vale la pena citare **LADIES IN LAVENDER**, dove esordisce nel suo primo film in lingua inglese; nel cast del film ricordiamo anche Judi Dench e Maggie Smith; **LOVE IN THOUGHTS**, per il quale ha vinto il Premio della Giuria come Migliore Attore agli European Film Awards; e **MERRY CHRISTMAS**, ambientato durante la Prima Guerra Mondiale;

Lo ricordiamo anche in un piccolo ruolo in **THE BOURNE ULTIMATUM**.

È inoltre apparso nel dramma sulla Seconda Guerra Mondiale dal titolo **IN TRANSIT**, con Vera Farmiga e John Malkovich; in **IL QUINTO POTERE**, di Bill Condon, dove recita nel ruolo di Daniel Domscheit-Berg, amico e collega del fondatore di WikiLeaks, Julian Assange, interpretato da Benedict Cumberbatch; nel thriller di Anton Corbijn **LA SPIA-A MOST WANTED MAN**, con Rachel McAdams, Robin Wright e Philip Seymour Hoffman e in **IL SAPORE DEL SUCCESSO** di John Wells, con Bradley Cooper e Sienna Miller.

Filmografia (selezione):

2015 **COLONIA** Regia: Florian Gallenberger

2015 **IL SAPORE DEL SUCCESSO** Regia: John Wells

2015 **ICH UND KAMINSKI** Regia: Wolfgang Becker

2014 **LA SPIA- A MOST WANTED MAN** Regia: Anton Corbijn

2014 **IL QUINTO POTERE** Regia: Bill Condon

2014 **RUSH** Regia: Ron Howard

2012 **INTRUDERS** Regia: Juan Carlos Fresnadillo

2011 **EVA** Regia: Kike Maíllo

2010 **THE COMING DAYS** Regia: Hans Krämer

2009 **BASTARDI SENZA GLORIA** Regia: Quentin Tarantino

2009 **LA CONTESSA** Regia: Julie Delpy

2008 **KRABAT E IL MULINO DEI DODICI CORVI** Regia: Marco Kreuzpaintner

2008 **IN TRANSIT** Regia: Tom Roberts

2007 **THE BOURNE ULTIMATUM-IL RITORNO DELLO SCIACALLO** Regia: Paul Greengrass

2006 **A FRIEND OF MINE** Regia: Sebastian Schipper

2006 **SALVADOR – 26 ANNI CONTRO** Regia: Manuel Hueriga

2004 **THE EDUKATORS** Regia: Hans Weingartner

2004 **LOVE IN THOUGHTS** Regia: Achim von Borries

2003 **GOOD BYE LENIN!** Regia: Wolfgang Becker

2002 **THE WHITE SOUND** Regia: Hans Weingartner

2001 **NO REGRETS** Regia: Benjamin Quabeck

1999 **SCHLARAFFENLAND** Regia: Friedemann Fromm

Michael Nyqvist

Paul Schäfer

Con all'attivo un'impressionante lista di ruoli, interpretati nel corso di due decenni, Michael Nyqvist è diventato uno degli attori svedesi più famosi e apprezzati della sua generazione. Nel corso degli ultimi anni, Nyqvist ha iniziato a lavorare anche nel cinema americano, facendosi conoscere da un pubblico ancora più ampio.

Nel 2015, Nyqvist è apparso al fianco di Dominic Monaghan nella serie in 12 puntate, *The Hundred Code*, scritta dallo sceneggiatore premio Oscar® Bobby Moresco (*CRASH*, *MILLION DOLLAR BABY*). Nyqvist nella serie interpreta il ruolo di un poliziotto svedese che viene affiancato a un detective newyorkese per investigare su una serie di misteriosi omicidi.

Lo abbiamo visto accanto a Keanu Reeves nel thriller *JOHN WICK*, dove interpreta la parte di un capo della mafia russa di New York.

Di recente ha finito di girare il thriller indipendente di John Moore, dal titolo, *I.T.* con Pierce Brosnan, quest'ultimo è anche produttore della pellicola. Inoltre, ha recitato nel thriller romantico di Matthew Ross intitolato *FRANK & LOLA*, con Michael Shannon e Imogen Poots.

Tra gli altri film americani e internazionali di cui è stato interprete vale la pena ricordare anche: *THE GIRL KING* di Mika Kaurismäki e *MISSION: IMPOSSIBLE – PROTOCOLLO FANTASMA*, con Tom Cruise.

Nel 2010, Nyqvist ha catturato l'attenzione della critica recitando nel ruolo del giornalista rinnegato Michael Blomkvist in 'Millennium', una serie svedese di grande successo tratta dalla celebre trilogia di Stieg Larsson. La serie, che è andata in onda sulla televisione svedese in sei parti, è poi diventata anche una trilogia cinematografica di successo, a partire dal 2009. Sono usciti al cinema: *UOMINI CHE ODIANO LE DONNE*, *LA RAGAZZA CHE GIOCAVA CON IL FUOCO* e *LA REGINA DEI CASTELLI DI CARTA*. Nyqvist nel 2011 è stato nominato agli International Emmy Award nella categoria Miglior Attore per il suo ruolo in questa serie.

Il suo primo ruolo importante è arrivato nel 2000 con il film *TOGETHER*, diretto da Lukas Moodysson.

La pellicola è ambientata negli anni '70 e segue le vicende di una comune di una periferia di Stoccolma. Il film ha ottenuto un grande successo internazionale ed ha valso a Nyqvist la sua prima candidatura ai premi Guldbagge come migliore attore.

Tra i film svedesi di cui è stato interprete, ricordiamo *THE BLACK PIMPERNEL*; *SUDDENLY*; *AS IT IS IN HEAVEN* (nomination agli Oscar®); e *THE GUY IN THE GRAVE NEXT*

DOOR, per il quale Nyqvist ha vinto il premio come migliore attore ai premi Guldbagge, per il ruolo del contadino Benny.

Nyqvist, è nato a Stoccolma nel 1960, ed è membro permanente del cast del Royal Dramatic Theatre di Stoccolma.

Filmografia (selezione):

2015 *COLONIA* Regia: Florian Gallenberger

2015 *THE GIRL KING* Regia: Mika Kaurismäki

2015 *JOHN WICK* Regia: Chad Stahelski

2014 *DISCONNECT* Regia: Henry Alex Rubin

2011 *MISSION IMPOSSIBLE – PROTOCOLLO FANTASMA* Regia: Brad Bird

2009 *LA REGINA DEI CASTELLI DI CARTA* Regia: Daniel Alfredson

2009 *LA RAGAZZA CHE GIOCAVA CON IL FUOCO* Regia: Daniel Alfredson

2009 *UOMINI CHE ODIANO LE DONNE* Regia: Niels Arden Oplev

2008 *THE KAUTOKEINO REBELLION* Regia: Nils Gaup

2007 *THE BLACK PIMPERNEL* Regia: Ulf Hultberg

2006 *SUDDENLY* Regia: Johan Brisinger

2004 *AS IT IS IN HEAVEN* Regia: Kay Pollak

2002 *THE GUY IN THE GRAVE NEXT DOOR* Regia: Kjell Sundvall

2000 *TOGETHER* Regia: Lukas Moodysson

BIOGRAFIE – CAST TECNICO

Florian Gallenberger

Sceneggiatore & Regista

Florian Gallenberger è un regista, sceneggiatore e produttore e uno dei pochi tedeschi ad aver vinto l'Oscar®.

Gallenberger è nato a Monaco nel 1972. Dal 1992 al 1998, ha studiato presso la rinomata Università del Cinema e della Televisione di Monaco. È stato co-sceneggiatore e regista del film studentesco di Wim Wenders, DIE GEBRÜDER SKLADANOWSKY, che ha ottenuto il premio come miglior documentario al Festival del Cinema di Montreal.

Nel 1997, Gallenberger e il suo compagno di studi German Kral hanno girato il loro primo corto, TANGO BERLIN, che è stato presentato alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica e che ha vinto il premio per la migliore regia a Bucarest. Gallenberger ha ricevuto il premio 'Honorary Foreign Film Award' in occasione degli Student Academy Awards® e un Oscar® per il Miglior Cortometraggio Live Action per QUIERO SER, le cui riprese sono state effettuate in Messico.

Il suo primo lungometraggio dal titolo SHADOWS OF TIME, prodotto da Helmut Dietl e girato in India, ha vinto il premio Bavarian Film Award per il miglior regista esordiente. Il suo secondo film, JOHN RABE, è stato girato in Cina. Questo dramma storico, interpretato da Ulrich Tukur, è stato presentato in anteprima al Festival Internazionale del Cinema di Berlino ed ha ricevuto due Bavarian Film Awards e quattro German Film Awards, tra cui quello per il Miglior Film.

Nel 2014, Gallenberger, e il produttore di COLONIA, Benjamin Herrmann, hanno prodotto assieme la tragicommedia di Christian Zübert, dal titolo TOUR DE FORCE, con Florian David Fitz. Oltre a lavorare nel cinema, Gallenberger è anche professore presso la Scuola di Cinema di Monaco.

Dal 2010 al 2012, assieme a Herrmann, è stato Direttore Creativo degli show 'German Film Awards'.

Filmografia (selezione):

2015 COLONIA Sceneggiatura & Regia

2014 TOUR DE FORCE Produttore

2009 JOHN RABE Sceneggiatura & Regia

2005 LE OMBRE DEL TEMPO Sceneggiatura & Regia

2000 HONOLULU Sceneggiatura & Regia (1 Episodio)

1999 QUIERO SER (corto) Produttore, Sceneggiatura & Regia

1997 HURE (corto) Sceneggiatura & Regia

1997 TANGO BERLIN (corto) Sceneggiatura & Regia

1993 MYSTERIUM EINER NOTDURFTANSTALT (corto) Sceneggiatura & Regia

Benjamin Herrmann

Produttore

Benjamin Herrmann è uno dei produttori tedeschi più attivi; è stato candidato agli Academy Award® ed è vincitore del German Academy Award; ha prodotto e distribuito numerosi film di successo nel corso di oltre 15 anni.

Herrmann ha studiato regia presso l'Accademia di Film e Televisione di Monaco. Nel corso della sua permanenza presso la ProSieben e la Senator, ha prodotto e distribuito diversi film, come ad esempio la pellicola di maggior successo nella storia della Germania, MANITOU'S SHOE, diretta da Michael 'Bully' Herbig, THE EXPERIMENT, di Oliver Hirschbiegel, LAMMBOCK, di Christian Zübert, THE MIRACLE OF BERN di Sönke Wortmann e il film di Christian Carion, candidato agli Academy Award®, MERRY CHRISTMAS.

Nel 2006, Benjamin Herrmann ha fondato la Majestic, la sua società di produzione e distribuzione. Ad oggi, i film della Majestic, (tra cui CHERRY BLOSSOMS di Doris Dörrie, NORTH FACE di Philipp Stölzl, DESERT FLOWER di Sherry Hormann, JOHN RABE di Florian Gallenberger, WHEN WE LEAVE, di Feo Aladag, WETLANDS di David Wnendt e TOUR DE FORCE, di Christian Zübert) hanno raggiunto più di 7.5 milioni di entrate ai botteghini dei cinema tedeschi ed hanno vinto 11 Academy Awards tedeschi.

Benjamin Herrmann è membro della European Film Academy ed è stato nominato presidente della German Film Academy nel 2015. È membro del consiglio dell'associazione dei distributori cinematografici e della German Federal Film Board. Dal 2010 al 2012, Herrmann e il regista di COLONIA, Florian Gallenberger, sono stati direttori creativi degli show dei 'German Academy Awards'.

Filmografia (come produttore, selezione):

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger

2014 TOUR DE FORCE Regia: Christian Zübert

2012 THE ADVENTURES OF HUCK FINN Regia: Hermine Huntgeburth

2011 TOM SAWYER Regia: Hermine Huntgeburth

2009 DESERT FLOWER Regia: Sherry Hormann

2009 JOHN RABE Regia: Florian Gallenberger

2008 NORTH FACE Regia: Philipp Stölzl

2005 MERRY CHRISTMAS Regia: Christian Carion

2003 THE MIRACLE OF BERN Regia: Sönke Wortmann

2001 THE EXPERIMENT Regia: Oliver Hirschbiegel

Torsten Wenzel

Sceneggiatore

Torsten Wenzel è nato nel 1964, ha studiato economia e psicologia all'Università di Amburgo. Dopo aver appreso l'arte del cinema dai suoi autori preferiti, ha iniziato a scrivere sceneggiature.

COLONIA è il film che segna il suo debutto come sceneggiatore; Attualmente, sta sviluppando altri progetti, tra cui due sceneggiature in collaborazione con il regista tedesco Dominik Graf, che vedranno la luce nel corso del 2016.

Kolja Brandt

Direttore della fotografia

Il Direttore della Fotografia Kolja Brandt vive a Berlino, ma è molto richiesto all'estero. Ha ottenuto il German Film Award per il dramma epico NORTH FACE.

Kolja Brandt è nato a Berlino nel 1969. Ha lavorato come tecnico delle luci e assistente alla regia in alcuni progetti scolastici presso l'Accademia del cinema e della televisione di Berlino e come

direttore della fotografia in ambito televisivo. Nel 2000, Brandt ha lavorato in diversi video musicali e pubblicitari assieme a Detlev Buck, Philipp Stölzl e altri registi.

Il suo primo lungometraggio è stato TOUGH ENOUGH (2005) di Detlev Buck. Un dramma metropolitano, vincitore del German Film Award.

Brandt ha lavorato nello spettacolare film drammatico di Philipp Stölzl dal titolo NORTH FACE per il quale ha vinto il premio per la Migliore Fotografia ai German Film Award. Ha lavorato assieme a Philipp Stölzl due volte, la prima nel film YOUNG GOETHE IN LOVE e poi nella produzione americana THE EXPATRIATE-IN FUGA DAL NEMICO, con Aaron Eckhart.

Ha lavorato attivamente nel campo dei documentari. Ha girato JOSCHKA AND HERR FISCHER, un documentario sull'ex ministro degli esteri tedesco Joschka Fischer, del regista premio Oscar® Pepe Danquart; ha accompagnato Reinhold Messner in Pakistan per la trilogia di Andreas Nickel sull'Himalaya ed ha realizzato le riprese della sorella del presidente Barack Obama per THE EDUCATION OF AUMA OBAMA.

Tra gli altri film in cui ha lavorato vale la pena citare il dramma internazionale di Peter Chelsom dal titolo HECTOR AND THE SEARCH FOR HAPPINESS con Simon Pegg, Jean Reno, Toni Collette e Stellan Skarsgård; e il dramma televisivo tedesco di Philipp Kadelbach 'Naked Among Wolves', un film sui primi anni di Karl Marx, diretto da Raoul Peck, e attualmente in fase di produzione.

Filmografia (selezione):

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger

2015 'Naked Among Wolves'(TV) Regia: Philipp Kadelbach

2014 HECTOR AND THE SEARCH FOR HAPPINESS Regia: Peter Chelsom

2012 THE EXPATRIATE Regia: Philipp Stölzl

2012 THE EDUCATION OF AUMA OBAMA Regia: Branwen Okpako

2013 RORAIMA: CLIMBING THE LOST WORLD Regia: P. Maderla et al.

2011 JOSCHKA UND HERR FISCHER Regia: Pepe Danquart

2010 YOUNG GOETHE IN LOVE Regia: Philipp Stölzl

2008 NORTH FACE Regia: Philipp Stölzl

2006 TOUGH ENOUGH Regia: Detlev Buck

2003 'Im Dunkel' (corto) Regia: Johannes Grebert

1995 'Landing' (corto) Regia: Branwen Okpako

Bernd Lepel

Scenografo

Bernd Lepel è uno dei più famosi scenografi della Germania. Ha lavorato con molti registi importanti ed è stato nominato ai German Film Award.

Lepel ha iniziato a lavorare come sceneggiatore e designer prima di diventare scenografo presso il Teatro di Stoccarda e l'Opera di Francoforte. Nel 1979, ha lavorato assieme al regista Volker Schlöndorff, assieme al quale ha creato i set del film vincitore dell'Oscar® IL TAMBURO DI LATTA. Tra gli altri film in cui ha lavorato ricordiamo la miniserie televisiva di Hark Bohm, 'Vera Brühne' e diversi film del regista Doris Dörrie, tra di essi NUDE. Inoltre, si è occupato di creare i set dell'Opera di Berlino e dell'Opera di Monaco.

Bernd Lepel ha lavorato come scenografo in tre delle più prestigiose e costose produzioni tedesche dell'ultimo secolo. Ha lavorato nei drammi storici candidati agli Oscar® LA CADUTA e LA BANDA BAADER MEINHOF oltre che nel dramma epico di Sönke Wortmann dal titolo LA PAPESSA. Tra i film più recenti ai quali ha preso parte, ricordiamo il dramma di Sherry Hormann su Natascha Kampusch, la ragazza austriaca rapita, intitolato 3096, e la commedia di Michael 'Bully' Herbig, dal titolo BUDDY.

Nel 2010, le scenografie create da Lepel per il film LA PAPESSA gli hanno valso il premio German Film Award. Nel 1988, quelle dell'adattamento cinematografico del romanzo BRUCIANTE SEGRETO, di Andrew Birkin, hanno vinto il premio per le Migliori Scenografie alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica.

Filmografia (selezione):

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger
2013 3096 Regia: Sherry Hormann
2013 BUDDY Regia: Michael 'Bully' Herbig
2011 'Borgia' Regia: Oliver Hirschbiegel.
2009 LA PAPESSA Regia: Sönke Wortmann
2008 LA BANDA BAADER MEINHOF Regia: Uli Edel
2005 THE FISHERMAN AND HIS WIFE Regia: Doris Dörrie
2004 LA CADUTA Regia: Oliver Hirschbiegel
2003 IL GIARDINO DI CEMENTO Regia: Andrew Birkin
2002 NAKED Regia: Doris Dörrie
1989 BRUCIANTE SEGRETO Regia: Andrew Birkin
1981 CIRCLE OF DECEIT Regia: Volker Schlöndorff
1979 IL TAMBURO DI LATTA Regia: Volker Schlöndorff

Hansjörg Weissbrich

Montaggio

Hansjörg Weissbrich ai suoi esordi ha lavorato con alcuni dei più famosi registi tedeschi degli anni '90. Ha vinto il German Film Award due volte ed ha ottenuto diversi altri premi.

Weissbrich è nato nel 1967, ha studiato musica e francese, oltre che televisione e cinema, a Duisburg e Bochum. Nel 1995, il giovane montatore freelance ha conosciuto Hans-Christian Schmid. Sin dal film di debutto di Schmid AFTER FIVE IN THE FOREST PRIMEVAL, Weissbrich è stato il montatore di gran parte dei suoi film, tra cui 23, CRAZY, DISTANT LIGHTS, REQUIEM e STORM, vincitore del German Film Award per il Miglior Montaggio.

Weissbrich ha poi ricevuto un altro German Film Award per il film di Georg Maas dal titolo TWO LIVES.

Nel 1999, Weissbrich ha iniziato la sua longeva collaborazione con Florian Gallenberger, per il quale ha montato il cortometraggio vincitore dell' Oscar® 'Quiero Ser' ed i lungometraggi SHADOWS OF TIME e JOHN RABE. Tra gli altri filmmaker con cui ha collaborato ricordiamo Marco Kreuzpaintner e Leander Haußmann. E' stato il montatore del film di Kreuzpaintner, intitolato TRADE, di HOTEL LUX e NVA di Leander Haußmann e di MASTER OF THE UNIVERSE, di Marc Bauders, vincitore dello European Film Award come Miglior Documentario. Tra gli altri premi che ha ricevuto ricordiamo il German Camera Award, il German Film Critics' Award ed il German Television Award.

Hansjörg Weissbrich è membro della German Film Academy e della European Film Academy.

Filmografia (selezione):

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger
2016 FRANCOFONIA Regia: Alexander Sokurov
2013 TWO LIVES Regia: Georg Maas
2013 TRENO DI NOTTE PER LISBONA Regia: Bille August
2011 HOTEL LUX Regia: Leander Haußmann
2009 JOHN RABE Regia: Florian Gallenberger
2009 STORM Regia: Hans-Christian Schmid
2008 KRABAT Regia: Marco Kreuzpaintner
2007 SEVEN DAYS SUNDAY Regia: Niels Laupert
2006 TRADE Regia: Marco Kreuzpaintner
2005 REQUIEM Regia: Hans-Christian Schmid
2004 SHADOWS OF TIME Regia: Florian Gallenberger
2004 SUMMER STORM Regia: Marco Kreuzpaintner
2003 DISTANT LIGHTS Regia: Hans-Christian Schmid

2003 SOLOALBUM Regia: Gregor Schnitzler
2001 WHAT TO DO IN CASE OF FIRE? Regia: Gregor Schnitzler
2000 CRAZY Regia: Hans-Christian Schmid
1999 QUIERO SER (corto) Regia: Florian Gallenberger
1998 23 Regia: Hans-Christian Schmid
1995 AFTER FIVE IN THE FOREST PRIMEVAL Regia: Hans-Christian Schmid

André Dziezuk

Compositore

André Dziezuk è un musicista francese che ha studiato musicologia a Metz. Guidato da un'insaziabile curiosità, Dziezuk ha esplorato una grande varietà di stili differenti (musica classica, jazz, elettronica, rock) ed ha scoperto la passione per l'insegnamento. Ha iniziato a lavorare nel cinema nel 1999 e da allora ha composto le colonne sonore di oltre 20 film, tra cui AN AFFAIR OF LOVE, ILLÉGAL, BEFORE THE WINTER CHILL e SECRETS OF WAR.

Fernando Velázquez

Compositore

Fernando Velázquez è nato nel 1976, ha studiato composizione musicale a Madrid e a Parigi. Lavora come compositore sin dagli anni '90 ed ha riscosso fama internazionale grazie alla colonna sonora del thriller di Juan Antonio Bayona, THE ORPHANAGE.

Ha ottenuto una nomination agli European Film Award e ai Premi Goya. La sua seconda nomination ai Goya è arrivata grazie al film drammatico di Bayona THE IMPOSSIBLE, con Naomi Watts ed Ewan McGregor. Tra gli altri film in cui ha lavorato ricordiamo il dramma eroico di Brett Ratner HERCULES: IL GUERRIERO, l'horror LA MADRE e la commedia spagnola campione di incassi OTTO COGNOMI BASCHI.

Filmografia (selezione):

2015 COLONIA Regia: Florian Gallenberger
2015 OTTO COGNOMI BASCHI Regia: Emilio Martínez Lázaro
2014 HERCULES Regia: Brett Ratner
2013 LA MADRE Regia: Andres Muschietti
2013 THE IMPOSSIBLE Regia: Juan Antonio Bayona
2011 DEVIL Regia: John Erick Dowdle
2008 THE ORPHANAGE Regia: Juan Antonio Bayona